



UNIVERSIDADE FEDERAL DO CARIRI - UFCA

ACORDO DE COOPERAÇÃO E INTERCÂMBIO ENTRE A UNIVERSIDADE FEDERAL DO CARIRI (BRASIL) E A UNIVERSITÉ DE POITIERS (UP)

A Universidade Federal do Cariri, doravante designada UFCA, localizada na Avenida Tenente Raimundo Rocha, s/n.º, em Juazeiro do Norte, Ceará, Brasil, representada por sua Reitora, Prof^a. Dr^a. Suely Salgueiro Chacon, e a Université de Poitiers, localizada na rua de l'Hôtel Dieu, 15, 86034, Poitiers, França doravante designada UP, representada por seu Presidente, Sr. Yves Jean, no intuito de desenvolver relações de cooperação com base no estabelecimento de contatos e entendimentos mútuos, especialmente o intercâmbio acadêmico e cultural, nas formas de educação e pesquisa, e de acordo com a legislação que rege a matéria, decidem, neste ato, firmar o presente acordo de cooperação científica, acadêmica e cultural, que se regerá pelas seguintes cláusulas.

Cláusula Primeira Área de Cooperação

O principal objetivo da cooperação entre a Universidade Federal do Cariri e a Université de Poitiers consiste em desenvolver a colaboração entre as instituições nos campos da pesquisa e do ensino. Este protocolo está aberto aos professores universitários de todas as disciplinas que se interessem em desenvolver projetos de cooperação.

Cláusula Segunda Métodos

Para alcançar estes objetivos, a Universidade Federal do Cariri e a Université de Poitiers comprometem-se, na medida em que seus recursos permitam, a desenvolver as seguintes atividades ou programas:

1. realização conjunta de projetos de pesquisa;



ACCORD CADRE DE COOPERATION ET D'ECHANGE ENTRE L'UNIVERSIDADE FEDERAL DO CARIRI (BRÉSIL) ET L'UNIVERSITÉ DE POITIERS (UP)

L'Universidade Federal do Cariri, située Avenida dTenente Raimundo Rocha, s/n.º, em Juazeiro do Norte, Ceará, Brésil, ci-après nommée l'UFCA, représentée par son Recteur, Mme Suely Salgueiro Chacon, et l'Université de Poitiers, ayant son siège social au numéro 15, Rue de l'Hôtel Dieu, 86034, Poitiers, France, ci-après nommée UP, représentée par son Président, Monsieur Yves Jean, dans le but de développer des rapports de coopération basés sur l'établissement de contacts et d'entendements réciproques, notamment l'échange académique et culturel dans les domaines de l'éducation et de la recherche et selon la législation concernée, décident de signer la présente convention de coopération scientifique, académique et culturelle réglée par les articles suivantes.

Article 1 Domaine de Coopération

Le principal objectif de la coopération entre l'Universidade Federal do Cariri et l'Université de Poitiers consiste à développer la collaboration entre les établissements dans les domaines de la recherche et de l'enseignement. Ce protocole est ouvert aux enseignants-chercheurs de toutes disciplines, qui verront un intérêt à développer des projets de coopération.

Article 2 Méthodes

Pour parvenir à ces objectifs, l'Universidade Federal do Cariri et l'Université de Poitiers, autant que leurs moyens le permettent, s'engagent à mettre en place les activités ou programmes suivants:

1. réalisation de projets de recherche conjoints;

4

